



Distr.
GENERAL

A/51/443
8 October 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия
Пункт 96f повестки дня

УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО:
ЛИКВИДАЦИЯ НИЩЕТЫ

Проведение Международного года борьбы за ликвидацию нищеты и провозглашение
первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе
за ликвидацию нищеты

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 3	2
II. МЕЖДУНАРОДНЫЙ ГОД БОРЬБЫ ЗА ЛИКВИДАЦИЮ НИЩЕТЫ . .	4 - 21	2
A. Рамки для национальных действий и международной поддержки	4 - 6	2
B. Деятельность системы Организации Объединенных Наций	7 - 21	3
III. ПЕРВОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО БОРЬБЕ ЗА ЛИКВИДАЦИЮ НИЩЕТЫ	22 - 53	8
A. Создание основ для деятельности системы Организации Объединенных Наций	22 - 49	8
B. Предложения и рекомендации, касающиеся конкретных мероприятий, проводимых в рамках Десятилетия	50 - 53	14

І. ВВЕДЕНИЕ

1. В своей резолюции 50/107 от 20 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению предложение Генерального секретаря о том, чтобы темой Международного года борьбы за ликвидацию нищеты (1996 год) стали следующие слова: "Нищета может и должна быть ликвидирована во всем мире" (см. A/50/551). Ссылаясь также на мероприятия, запланированные организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций на этот Год, Ассамблея постановила, что целью мероприятий в рамках Года должны быть поддержка долгосрочных, неустанных усилий по эффективному выполнению в полном объеме принятых обязательств, рекомендаций и мер, а также основных положений, уже согласованных на проведенных после 1990 года крупных конференциях Организации Объединенных Наций, в частности на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития и четвертой Всемирной конференции по положению женщин.

2. В этой же резолюции Генеральная Ассамблея провозгласила первое Десятилетие Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997-2006 годы), предложенное первоначально на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития. Ассамблея также просила Генерального секретаря представить на рассмотрение ее пятьдесят первой сессии в виде одного документа промежуточный доклад о мерах, принятых системой Организации Объединенных Наций в целях осуществления программы Года, и мерах, которые планируется принять в рамках подготовки к Десятилетию. Впоследствии на своей специальной сессии 1996 года Комиссия социального развития в своей резолюции S-1996/1 "Стратегии и меры по ликвидации нищеты", в частности, просила Генерального секретаря при подготовке доклада по вопросу о мерах, запланированных системой Организации Объединенных Наций в рамках подготовки к первому Десятилетию Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты, предложить конкретные мероприятия на каждый год Десятилетия, с тем чтобы содействовать дальнейшей деятельности и оценке этих мероприятий.

3. Настоящий доклад был подготовлен в ответ на эти просьбы. Раздел II включает в себя резюме мер, принятых системой Организации Объединенных Наций в связи с проведением Года. Раздел III содержит описание инициатив, выдвинутых системой Организации Объединенных Наций и реализуемых в ее рамках в целях создания основ долгосрочной программы поддержки в достижении целей Десятилетия. Далее следует ряд предложений по рассмотрению Генеральной Ассамблеей мер в поддержку проведения Десятилетия. Настоящий доклад должен рассматриваться наряду с докладом Генерального секретаря по вопросу о выполнении решений, принятых Всемирной встречей на высшем уровне в интересах социального развития (A/51/348).

II. МЕЖДУНАРОДНЫЙ ГОД БОРЬБЫ ЗА ЛИКВИДАЦИЮ НИЩЕТЫ

A. Рамки для национальных действий и международной поддержки

4. На заключительном этапе Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития в 1995 году правительства приняли Копенгагенскую декларацию и Программу действий. Среди беспрецедентных договоренностей, достигнутых мировыми руководителями, в числе которых было 117 глав государств и правительств, было обязательство ликвидировать крайнюю нищету в определенные сроки, установленные каждой страной. Соответствующее обязательство, обязательство 2, гласит: "Мы обязуемся достичь - благодаря решительным действиям на национальном уровне и на основе международного сотрудничества - цели искоренения нищеты в мире, которая является для человечества этическим, социальным, политическим и экономическим императивом".

5. Программа действий, принятая в Копенгагене, является обстоятельным и всеобъемлющим документом. В ней особо выделены два аспекта. Первый, учитывающий различные условия, сложившиеся в каждой стране, касается необходимости разработать национальные стратегии; эти стратегии станут отправными пунктами в деле оказания международной поддержки. В то же самое время во многих развивающихся странах разработка последовательных и реально осуществимых национальных стратегий зависит от адекватной международной поддержки, как технической, так и финансовой. Второй аспект состоит в том, что в Программе действий определены конкретные задачи и указаны обязательные сроки их выполнения, они уже были в основном согласованы на международных форумах и направлены прежде всего на удовлетворение основных потребностей всех людей и предоставление им основных социальных услуг.

6. Принятые в Копенгагене Декларация и Программа действий предлагают надлежащие рамки для проведения мероприятий в ходе Международного года борьбы за ликвидацию нищеты и планирования деятельности системы Организации Объединенных Наций в поддержку проведения первого Десятилетия и в последующий период.

В. Деятельность системы Организации Объединенных Наций

7. Задача достижения целей Международного года борьбы за ликвидацию нищеты имеет два аспекта. Во-первых, речь идет о том, чтобы каждое учреждение Организации Объединенных Наций осуществило пересмотр своей деятельности и программ с точки зрения выполнения обязательств и Программы действий, принятых в Копенгагене и на других крупных конференциях Организации Объединенных Наций, именно в контексте борьбы с нищетой. Во-вторых, система Организации Объединенных Наций в целом должна разработать комплекс последовательных и скоординированных мер и добиться эффективного объединения усилий, предпринимаемых в этой области различными компонентами системы.

8. Последняя информация, касающаяся выполнения этих задач, содержится в нескольких недавно опубликованных докладах, в частности в докладе Генерального секретаря по вопросу о координации деятельности системы Организации Объединенных Наций по искоренению нищеты (E/1996/61), представленном на рассмотрение Экономического и Социального Совета на его основной сессии 1996 года, и справочном информационном документе о деятельности системы Организации Объединенных Наций по искоренению нищеты и ее координации (E/1996/CRP.2). Основные положения можно кратко изложить следующим образом.

9. Система Организации Объединенных Наций оказывает помощь странам по их просьбе в разработке национальных планов и программ по искоренению нищеты в соответствии с приоритетами правительств и с учетом их готовности к участию в последующих комплексных и согласованных мероприятиях по итогам недавно состоявшихся конференций. Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) поддерживает национальные усилия по укреплению или воссозданию потенциала для разработки, координации, осуществления и контролирования комплексных стратегий по борьбе за ликвидацию нищеты и поддерживает усилия по предоставлению более широких прав и возможностей неимущим людям и их организациям, вовлечению их в полной мере в проведение оценок явления нищеты и в разработку и осуществление стратегий по борьбе с нищетой.

10. Координация поддержки в осуществлении инициатив по искоренению нищеты на страновом уровне осуществляется с помощью системы координаторов-резидентов. С учетом национальных планов и приоритетов в области борьбы с нищетой в рамках Международного года борьбы за ликвидацию нищеты фонды, программы и организации системы Организации Объединенных Наций, представленные на местном уровне, продолжают осуществлять усилия по развитию и

совершенствованию координации и содействию совместной деятельности в вопросах планирования, разработки, осуществления, контролирования и оценки мероприятий по искоренению бедности.

11. Полномочия организаций системы Организации Объединенных Наций и цели и задачи, провозглашенные на всемирных конференциях в области борьбы за ликвидацию нищеты, нашли свое практическое воплощение в конкретных мероприятиях на страновом уровне. Эти мероприятия можно разбить на три основные категории, а именно: а) оказание консультативных услуг по вопросам политики общего характера; б) активизация деятельности в области информации, касающейся нищеты; и с) поддержка в оказании основных социальных услуг и осуществлении других конкретных инициатив, непосредственно приносящих выгоды неимущим.

1. Консультативные услуги по вопросам политики

12. В рамках деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций по искоренению нищеты все больше внимания уделяется в первую очередь консультативным услугам по вопросам политики. К этой категории можно отнести ряд различных мероприятий, в том числе:

а) аналитическую работу с уделением особого внимания проблеме определения концепции "нищеты", методологии оценки масштабов нищеты и разработке соответствующих показателей; аналитическую работу, сосредоточенную на вопросах воздействия международных экономических условий и экономической политики на масштабы нищеты; исследования, касающиеся наиболее успешных стратегий, политики и мероприятий по искоренению нищеты. Такие организации, как Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Университет Организации Объединенных Наций (УООН), Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин (МУНИУЖ), Научно-исследовательский институт социального развития при Организации Объединенных Наций (НИИСР), Международная организация труда (МОТ), Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Всемирный банк, Международный валютный фонд (МВФ), Международный фонд сельскохозяйственного развития (МФСР) и региональные комиссии, принимают участие в этом виде деятельности;

б) помощь и консультативные услуги по вопросам политики, цель которых - повышение эффективности усилий правительств по искоренению нищеты и обеспечение того, чтобы мероприятия на макроуровне и на уровне секторов оказывали позитивное воздействие на социальное развитие и деятельность по искоренению нищеты. В качестве последующих мероприятий по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития система Организации Объединенных Наций предлагает мероприятия, осуществляемые на мезоуровне и касающиеся, в частности, распределения ассигнований на общественные нужды. При оказании консультативных услуг по вопросам политики особое внимание уделяется также устранению диспропорций и отмене законоположений, отрицательно сказывающихся на положении неимущих и ограничивающих их возможности получения дохода. К организациям системы Организации Объединенных Наций, занимающимся оказанием таких консультативных услуг по вопросам политики относятся ЮНИСЕФ, Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), МОТ, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО), Всемирный банк и МВФ;

с) уделение большего внимания обеспечению всестороннего участия неимущих в программах и проектах ряда учреждений Организации Объединенных Наций, что позволит сделать более устойчивыми программы по искоренению нищеты. Такие организации системы Организации

Объединенных Наций, как ЮНИСЕФ, ПРООН, ЮНФПА, МОТ, ФАО и МФСР, устанавливают сейчас новые отношения партнерства с правительствами и гражданским обществом, в том числе местными властями, общественными и неправительственными организациями.

2. Активизация деятельности в области информации, касающейся нищеты

13. Ряд учреждений занимается вопросами оценки масштабов нищеты или представлением соответствующих отчетов, а несколько - непосредственно сбором данных, касающихся нищеты. Анализ масштабов нищеты зачастую носит ограниченный характер из-за отсутствия точной информации. Во многих развивающихся странах зачастую не проводятся обследования домашних хозяйств и аналогичные виды статистических мероприятий. ЮНИСЕФ, МПП, Всемирный банк, МФСР, МОТ, региональные комиссии, а также Статистический отдел Департамента по экономической и социальной информации и анализу политики приобрели богатый опыт в деле оказания помощи развивающимся странам в этой области.

14. На межучрежденческом уровне оценку масштабов нищеты проводит целевая группа Статистической комиссии Организации Объединенных Наций. Межучрежденческое сотрудничество зачастую осуществляется в рамках инициатив, сфокусированных главным образом на социальных аспектах перестройки и традиционно начинающихся со сбора количественных данных о проявлениях "нищеты" и их динамике.

3. Мероприятия по оказанию базовых социальных услуг и другие инициативы, приносящие непосредственные выгоды неимущим

15. Предоставление средств и услуг, необходимых для улучшения условий жизни неимущих слоев населения, является обязанностью, которая выполняется широким кругом участников, прежде всего на национальном уровне. Что касается международного уровня, то некоторые организации системы Организации Объединенных Наций приобрели богатый опыт в проведении мероприятий, приносящих непосредственные выгоды неимущим. Соответствующие мероприятия можно разделить на пять категорий:

Базовые социальные услуги

а) Многие организации системы Организации Объединенных Наций, в том числе ЮНИСЕФ, ПРООН, ЮНФПА, МПП, ЮНЕСКО, Всемирный банк и МВФ, оказывают поддержку в предоставлении базовых социальных услуг и проведении мероприятий по обеспечению и расширению доступа неимущих к основным услугам, а также способствуют развитию национального потенциала в этой области. Базовые социальные услуги, согласно определению, содержащемуся в Копенгагенской программе действий, включают в себя базовое образование, первичное медико-санитарное обслуживание и услуги по планированию семьи, снабжение дешевой чистой питьевой водой и санитарно-техническое обслуживание, а также программы по обеспечению питанием.

Системы социальной защиты

б) Некоторые организации системы Организации Объединенных Наций, в том числе ПРООН, МПП, МОТ, Всемирный банк и МВФ, обеспечивают поддержку систем социальной безопасности и социальных фондов или оказывают техническую помощь в создании различных видов систем социальной защиты и социальных фондов для находящихся в особо бедственном положении групп населения.

Мероприятия по созданию возможностей для получения дохода

с) Многие инициативы, которые можно охарактеризовать как мероприятия по созданию возможностей для получения дохода и которые направлены на увеличение доходов неимущих посредством создания рабочих мест и принятия мер по повышению эффективности производства, являются примерами того, как можно предоставлять возможности для приобретения навыков и ресурсы бедным слоям населения, необходимые для повышения их уровня жизни. Целью этих инициатив могут быть различные виды обеспечения получения дохода: доступ к кредитам, оказание услуг сельским жителям, профессиональная подготовка, доступ к технологиям и т.п., и при этом они осуществляются, прежде всего, в секторах с преобладанием неимущих слоев населения. Они включают в себя мероприятия в интересах микро-, малых и средних предприятий (например, инициативы, разработанные ПРООН, МОТ, МФСР, Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО), малоземельных и безземельных крестьян (МФСР), самостоятельно занятых лиц (МОТ), работников неформального или неорганизованного сектора (МОТ, Хабитат), в целях сельского промышленного развития (ЮНИДО), сельского развития (ФАО, МФСР), в интересах сельских рабочих, занятых не в сельских хозяйствах, и скотоводов (ФАО), а также кооперативных и местных ассоциаций (ПРООН и другие).

Общественные работы

d) Трудоемкие общественные работы также приносят непосредственные выгоды неимущим двояким образом: благодаря обеспечению занятости, обеспечивающей доход, на общественных работах, требующих использования трудоемких технологий, а также улучшению инфраструктур.

Гендерный фактор

e) Адекватный учет гендерного фактора в деятельности Организации Объединенных Наций имеет первостепенное значение для достижения целей по искоренению нищеты. Широкое распространение нищеты среди женщин было одной из центральных тем многих мероприятий, проводимых организациями системы Организации Объединенных Наций, в том числе мероприятий в интересах женщин, стоящих во главе домашних хозяйств (ЮНИСЕФ, ПРООН, ЮНФПА и т.д.), малоземельных, бедных фермеров, безземельных и живущих на грани нищеты фермеров (МФСР и ФАО), беженцев и вынужденных переселенцев, жертв стихийных бедствий (МПП, МФСР) и сельских женщин в целом (ФАО).

16. Вопрос об искоренении нищеты является одним из ключевых в деятельности трех межучрежденческих целевых групп, созданных Административным комитетом по координации в октябре 1995 года для проведения последующих мероприятий по междисциплинарной тематике, обсуждаемой на недавно состоявшихся международных конференциях. Целевая группа по вопросам обеспечения благоприятных условий для социального и экономического развития (Всемирный банк в качестве ведущего учреждения) занимается рассмотрением, в частности, вопросов, касающихся комплексных страновых стратегий по искоренению нищеты. Целевая группа по основным социальным услугам для всех (ЮНФПА в качестве ведущего учреждения) и Целевая группа по вопросам обеспечения полной занятости и устойчивого уровня жизни (МОТ в качестве ведущего учреждения) занимаются формулированием целей, являющихся ключевыми для всех общих стратегий в области борьбы с нищетой. Деятельность этих целевых групп за последние несколько месяцев отражена в докладе Генерального секретаря о координации деятельности системы Организации Объединенных Наций по искоренению нищеты (E/1996/61).

17. Консультативный комитет Административного комитета по координации по программам и оперативным вопросам обеспечивает ведение непрерывного диалога в рамках системы по вопросам стратегий и другим вопросам, касающимся деятельности в целях развития и осуществления межправительственных мандатов. Он служит не только форумом для обмена информацией, но

также содействует согласованию вопросов, касающихся цикличности программ, проектов и мероприятий на местном уровне.

18. В апреле 1995 года деятельность Рабочей группы по проблемам нищеты Консультативного комитета увенчалась публикацией доклада о деятельности системы Организации Объединенных Наций по искоренению нищеты, который был распространен среди всех координаторов-резидентов и представителей на местах. Он предназначался для использования в процессе осуществления оценки потенциала Организации Объединенных Наций в области координации на местном уровне.

19. В феврале 1996 года Консультативный комитет по программам и оперативным вопросам провел семинар по проблемам нищеты, в котором приняли участие представители семи организаций и программ Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ, ПРООН, ЮНФПА, Добровольцы Организации Объединенных Наций (ДООН), МОТ, Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) и МФСР), а также правительственные, неправительственные и научно-исследовательские организации. Семинар проводился с целью стимулирования работы над концепцией системы Организации Объединенных Наций, касающейся наиболее эффективных путей ее адаптации к новым международным и национальным повесткам дня в области искоренения нищеты, и разработки стратегий по ликвидации нищеты, а также генерирования идей в сфере межучрежденческого сотрудничества по программным и оперативным вопросам в этой области. Консультативный комитет обратил внимание целевых групп на ряд вопросов, возникших в связи с его докладом. Вопросы, касающиеся предложений семинара относительно совместной деятельности на страновом уровне, включают в себя введение рабочего варианта определения "нищеты" на страновом уровне (в концептуальных и аналитических вопросах), подготовку рекомендации в отношении принципа "учись на лучших примерах", а также рекомендации о совместных мероприятиях по оценке результатов программ по искоренению нищеты и осуществлению наблюдения за их реализацией (включая согласованные процедуры системы Организации Объединенных Наций). Кроме того, дискуссии в Комитете высветили тот факт, что в силу своих многосекторальных аспектов задачи искоренения нищеты требуют оперативной разработки на основе их преобразования в конкретные цели с четко определенными сроками их реализации.

20. Межучрежденческий комитет по устойчивому развитию Административного комитета по координации также повышает свою роль в осуществлении последующих мероприятий по итогам международных конференций, состоявшихся после проведения Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. С целью содействия разработке комплексного подхода к вопросам устойчивого развития он поддерживает тесные контакты с Консультативным комитетом по программам и оперативным вопросам, другими действующими координационными механизмами, которые занимаются главным образом вопросами искоренения нищеты и устойчивого развития, а также тремя целевыми группами по осуществлению последующих мер по итогам этих конференций.

21. Межучрежденческий комитет по положению женщин, учрежденный Административным комитетом по координации на его первой сессии 1996 года, отвечает за рассмотрение на всеобъемлющей и общесистемной основе всех аспектов осуществления Платформы действий, принятой четвертой Международной конференцией по положению женщин, в частности тех, которые касаются борьбы с нищетой. Он также проводит обзор осуществления рекомендаций, относящихся к женской тематике, которые были приняты на других недавно состоявшихся международных конференциях в рамках системы.

III. ПЕРВОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО БОРЬБЕ ЗА ЛИКВИДАЦИЮ НИЩЕТЫ

/...

А. Создание основ для деятельности системы Организации Объединенных Наций

22. Различные действия и шаги, предпринятые в 1996 году, способствовали созданию основ для общесистемной долгосрочной и устойчивой деятельности Организации Объединенных Наций в поддержку достижения цели искоренения нищеты.

1. Комиссия социального развития

23. Экономический и Социальный Совет обратился с просьбой к Комиссии социального развития рассмотреть приоритетный вопрос "Стратегии и меры по искоренению нищеты" на ее специальной сессии 1996 года.

24. Резолюция S-1996/1 Комиссии по вопросу об искоренении нищеты была представлена на рассмотрение Экономического и Социального Совета на его очередной сессии 1996 года. Ассамблея может также при желании ссылаться на данную резолюцию в ходе обсуждения этого вопроса.

25. Комиссия также провела несколько групповых дискуссий по вопросам искоренения нищеты, в которых приняли участие эксперты правительственных учреждений, международных организаций, неправительственных организаций и академических институтов и в ходе которых рассматривались следующие темы: а) разработка комплексных стратегий; б) удовлетворение основных человеческих потребностей всех людей; и с) содействие достижению уровня самообеспеченности и осуществлению общинных инициатив.

26. Основные вопросы и новаторские идеи, возникшие в результате групповых дискуссий по проблемам, которые затрагивались делегациями и обсуждались участниками и членами групп, стали дополнением к Копенгагенской программе действий в части, касающейся борьбы с нищетой.

27. Особый интерес для лиц, принимающих политические решения, могут представлять следующие вопросы:

а) Создание благоприятных международных условий

28. Стремительный процесс глобализации мировой экономики и либерализация торговли влияют на возможности правительств по разработке и осуществлению стратегий в области развития и искоренения нищеты. Процесс глобализации может ухудшить и без того бедственное положение людей, поскольку многие из них не способны быстро адаптироваться к новым и меняющимся условиям. В целях обеспечения того, чтобы процесс, ведущий к большей "открытости" национальной экономики, не повлек за собой усиления неравенства, необходимо, чтобы правительства гарантировали права всем слоям общества и обеспечивали им равный доступ к ресурсам.

29. В целях полного и эффективного осуществления стратегий по ликвидации нищеты во многих странах требуется больше ресурсов. Необходимы дополнительные финансовые ресурсы, которые можно получить с помощью действующих механизмов, в том числе в рамках предоставления более значительной и гарантированной официальной помощи на цели развития, на основе более эффективной мобилизации внутренних ресурсов и увеличения объема прямых иностранных инвестиций, или же с использованием нетрадиционных средств. Ресурсы в натуральной форме также играют важную роль; к ним относятся вклады общин нефинансового характера в достижение целей их собственного развития. Они имеют первостепенное значение в деле борьбы с нищетой, прежде всего там, где нет достаточных финансовых ресурсов.

b) Взаимосвязь между экономическим ростом и социальным развитием

30. Экономический рост есть главное условие социального развития, прежде всего в обеспечении основных социальных услуг. Даже бурный экономический рост не всегда автоматически сопровождается социальным развитием. Опыт стран, добившихся успеха в борьбе с нищетой, свидетельствует о том, что твердая и неизменная политическая приверженность проведению политики, в рамках которой уделяется внимание распределению доходов и инвестированию в людские ресурсы посредством оказания основных социальных услуг в сочетании с эффективным функционированием механизмов предоставления услуг и мобилизацией всех заинтересованных участников, является существенно важным условием для ликвидации нищеты. Необходимо также проводить политику в целях содействия экономическому росту, характеризующемуся трудоинтенсивностью и созданием новых рабочих мест.

c) Содействие производительной занятости

31. Мероприятия и программы должны быть направлены на повышение производительности труда, прежде всего в неформальном секторе, в целях повышения результативности их труда и доходов. Задачи в области образования и профессиональной подготовки играют ведущую и первостепенную роль в усилиях, направленных на расширение практических навыков и знаний, и нуждаются в регулярном пересмотре с учетом изменений на рынке труда и потребностей национального развития. Правительства могут содействовать развитию неформального сектора посредством облегчения доступа к кредитам и принятия мер по повышению производительности труда, способствующих увеличению доходов и обеспечению трудящимся более стабильного положения и лучшей защиты. В сельских районах особое внимание следует уделять нефермерскому сектору как средству поглощения излишков рабочей силы.

d) Удовлетворение основных человеческих потребностей и оказание основных социальных услуг всем

32. Основные социальные услуги включают в себя базовое образование, первичное медико-санитарное обслуживание, питание, планирование семьи и доступ к дешевой питьевой воде и санитарно-техническому обслуживанию. Оказание основных социальных услуг может быть эффективным средством сокращения масштабов нищеты и основополагающим условием для удовлетворения основных человеческих потребностей. Вместе с тем оно может быть сопряжено с трудностями, прежде всего в отдаленных районах, и делает необходимым принятие правительствами и неправительственными организациями долгосрочных обязательств в целях выявления и охвата самых нуждающихся людей, а также преодоления тенденции к злоупотреблениям в отношении программ со стороны тех, у кого больше власти, связей или информации. Во многих районах это потребует также задействования неформальных механизмов, в том числе участия общин и семей, которые могут предоставить ресурсы, рабочую силу, руководителей, время и энергию.

33. Необходимы более надежные гарантии финансирования в области оказания основных социальных услуг. Пути пополнения ресурсов включают в себя увеличение государственных ассигнований, более активную мобилизацию общественных ресурсов, облегчение бремени задолженности или ее акционирование, оказание дополнительной двусторонней и многосторонней помощи, предоставление иностранных займов, частное инвестирование и приватизация сферы обслуживания, введение особых налогов и более широкое использование механизма окупаемости затрат.

34. Консенсусный документ по концепции "20/20", принятый на проходившем с 23 по 25 апреля 1996 года в Осло совещании, содержит призыв к развивающимся странам вступить в диалог со своими партнерами в области развития с целью определения методов расширения и финансирования доступа к основным социальным услугам. В будущем в рамках совещаний консультативных групп и "круглого стола" будет проведено заседание, посвященное ходу осуществления концепции "20/20" и финансированию в области оказания основных социальных услуг. На недавно состоявшемся в Париже совещании Комитета содействия развитию Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе высокого уровня был одобрен ряд обязательств, которые должны быть выполнены в четко определенные сроки и цель которых - сокращение масштабов нищеты и достижение цели в области оказания основных социальных услуг.

e) Представления о нищете

35. В контексте политики по искоренению нищеты необходимо рассматривать различные аспекты этой проблемы и необходимо осознавать и преодолевать стереотипы и предрассудки, которые зачастую присущи открытым обсуждениям этого вопроса. При этом необходимо узнать, что думают о себе живущие в нищете люди. Средства информации играют важную роль в формировании и укоренении в сознании масс представлений о бедных и причинах их положения, и следует оказывать им содействие в проведении сбалансированного и тщательного анализа сложных вопросов, касающихся нищеты.

36. Необходимо лучше разбираться в причинах нищеты. Существуют различные объяснения причин этого явления, в частности присущие обществу структурные и организационные факторы; конкретные препятствия, с которыми приходится сталкиваться группам населения и которые они вынуждены преодолевать, как, например, отсутствие возможностей получения образования или ресурсов; на уровне индивидуумов - отсутствие общественной или семейной поддержки и многочисленные личные проблемы, обуславливающие социальную зависимость.

37. Все более очевидной становится необходимость признания неоднозначности понятия нищеты. Нередко нищета рассматривается как одно явление с идентичной во всех случаях причинно-следственной связью, при этом постулируется, что все живущие в нищете имеют одинаковые нужды и потребности. Ложные исходные посылы могут привести к поверхностным и огульным выводам, не учитывающим индивидуальные особенности и часто выливающимся в неадекватные решения, оборачивающиеся неудачами, пустой тратой ресурсов и разочарованием.

38. Местные общины должны иметь возможности для самостоятельного улучшения своего положения по мере ускорения экономического роста. Необходимо укреплять местные структуры, организации и общественные группы посредством финансирования, организации профессиональной подготовки и мер, способствующих росту уверенности в собственных силах, с тем чтобы они могли отстаивать права и помогать своим членам. Опыт показывает, что меры, которые не предусматривают передачу полномочий на принятие решений местным общинам, как правило, являются менее эффективными.

39. В рамках стратегий по искоренению нищеты следует также анализировать, какие группы или институты общества и каким образом могут получать реальные выгоды от нищеты других, с тем чтобы учитывать вероятность сопротивления усилиям по борьбе с нищетой.

f) Установление отношений партнерства с людьми, живущими в нищете

40. Ликвидация нищеты требует установления отношений партнерства между людьми, живущими в нищете, и остальным обществом. Это партнерство должно строиться на уважении и

солидарности и признании прав и обязанностей как неимущих, так и обеспеченных слоев населения. Отношения партнерства должны также строиться на новой концепции, касающейся неимущих. Стратегии по искоренению нищеты должны разрабатываться с учетом навыков, опыта и знаний людей, живущих в нищете, признавать и уважать различия, обеспечивать информацию и доступ к услугам и ресурсам, дающим неимущим возможность повысить свой уровень жизни, и базироваться на их собственных решениях.

41. Успешные отношения партнерства строятся на следующих принципах: обеспечение доступа к основным услугам; защита и создание условий для самореализации семей; инвестирование в людские ресурсы; предоставление времени для формирования доверительных отношений; обмен опытом между неимущими и имущими слоями населения; обучение отдельных лиц и организаций, работающих с бедными слоями населения; оценка достигнутого прогресса с участием неимущих.

42. Содействие достижению уровня самообеспеченности требует долгосрочных усилий по охвату мероприятиями людей, живущих в нищете. При этом надлежит принимать меры по оказанию им содействия в создании собственных организаций, деятельность которых должна строиться на основе общих потребностей, интересов или целей, и необходимо учитывать ряд самых различных этапов в процессе создания необходимых благоприятных условий, включая этап повышения уровня информированности, мобилизации, участия, организации, создания потенциала и передачи контроля над территорией и ресурсами на места. Важно оказывать поддержку становлению новых форм солидарности, в том числе в виде религиозных, женских или молодежных групп, особенно в городах и других районах, где иммиграционный процесс носит устойчивый характер и где традиционные формы солидарности могут быть разрушены.

г) Поощрение сотрудничества с организациями гражданского общества

43. Разработка политики по вопросам экономической и социальной интеграции, которая содействует применению новых подходов к вопросам развития и искоренения нищеты, требует переосмысления отношения к существующим институтам. Усилия по ликвидации нищеты должны включать в себя анализ деятельности институтов, которым поручено заниматься осуществлением стратегий.

44. Правительства осознали возможности неправительственных организаций и других институтов гражданского общества в работе с неимущими, и они проявляют большую готовность к развитию с ними отношений партнерства в целях содействия осуществлению мероприятий и программ по искоренению нищеты, в том числе по созданию рабочих мест и оказанию основных социальных услуг. Эти отношения партнерства необходимо поощрять и развивать.

45. Организации гражданского общества являются зачастую гибкими, способными к быстрым ответным действиям, представительными и открытыми для широкого участия; многие из них функционируют на низовом уровне и обеспечивают необходимые возможности для двусторонней связи с местными общинами. Для людей, живущих в нищете, многие из них являются также самыми эффективными механизмами для выражения их потребностей и чаяний.

2. Экономический и Социальный Совет

46. На координационном этапе своей основной сессии 1996 года Экономический и Социальный Совет рассмотрел вопрос о координации деятельности системы Организации Объединенных Наций по искоренению нищеты. Он принял ряд согласованных выводов в целях совершенствования разработки и осуществления мероприятий Организации Объединенных Наций в поддержку усилий правительств по искоренению нищеты, а именно:

/...

a) организации системы Организации Объединенных Наций должны оказывать правительствам помощь в подготовке оценки масштабов нищеты в стране как основы для разработки стратегий искоренения нищеты. Всем специализированным учреждениям и соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций предлагалось, когда это целесообразно, укреплять и корректировать свои мероприятия, программы и среднесрочные стратегии с учетом последующей деятельности в развитие решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития;

b) общую страновую оценку, предложенную Объединенной консультативной группой по вопросам политики, необходимо распространить на всю систему Организации Объединенных Наций и с согласия правительств включать ее, когда это целесообразно, в процесс разработки документа о национальной стратегии;

c) система Организации Объединенных Наций может оказывать помощь в развитии и обеспечении функционирования национального потенциала в области сбора и анализа информации и разработки показателей для анализа проблемы нищеты. Помощь может оказываться в виде формулирования руководящих принципов разработки определений, инструментов и показателей, включая учитывающие гендерные аспекты показатели, в соответствии с итогами состоявшихся в последнее время крупных конференций и встреч на высшем уровне. В ходе всех совместных усилий по сбору, изучению и анализу информации необходимо учитывать результаты статистической деятельности по оценке масштабов и разработке других показателей, касающихся нищеты, которая уже ведется на национальном уровне самими странами;

d) необходимо разработать под эгидой Административного комитета по координации единый общесистемный подход к оказанию поддержки национальным правительствам в осуществлении ими контроля и оценки достижения целей и задач в области борьбы с нищетой. Система Организации Объединенных Наций могла бы оказать помощь в подготовке вопросов, нуждающихся в рассмотрении в связи с проведением контроля и оценки силами правительств;

e) система Организации Объединенных Наций должна обеспечить оказание развивающимся странам, в частности странам Африки и наименее развитым странам, помощи в области технического сотрудничества и других форм помощи в деле осуществления рекомендаций состоявшихся в последнее время крупных конференций и встреч на высшем уровне. Необходимая помощь в области технического сотрудничества и другие формы помощи могут также предоставляться странам с переходной экономикой;

f) на местном уровне и под руководством и при содействии координатора-резидента учреждениям, фондам, программам и органам Организации Объединенных Наций следует добиваться расширения рамок и совершенствования координации, а также содействовать развитию совместной деятельности, касающейся разработки, осуществления, контроля и оценки мероприятий по ликвидации нищеты. В целях содействия усилению координации и повышению эффективности разделения труда следует обеспечить информирование координаторов-резидентов о планируемых мероприятиях программы по борьбе с нищетой и другой соответствующей деятельности;

g) система Организации Объединенных Наций может создавать специальные тематические группы на условиях совместного участия должностных лиц системы Организации Объединенных Наций и государственных властей в целях проведения дебатов по проблеме ликвидации нищеты и разработки и выдвижения инициатив, а также принятия надлежащих мер по реализации поставленных задач. Под руководством правительства можно было бы шире использовать тематические группы и другие неофициальные форумы на местном уровне для повышения эффективности диалога между правительствами и всеми соответствующими партнерами по процессу

развития, включая двусторонних и многосторонних доноров и гражданское общество, в том числе неправительственные организации.

3. Межучрежденческие целевые группы по осуществлению последующих мер по итогам международных конференций

47. Деятельность целевых групп - о которой говорилось выше в пункте 16, - полномочия и мандат которых определен в докладе Генерального секретаря, представленном на рассмотрение Экономического и Социального Совета (E/1996/61), можно считать решающей в деле создания основ для долгосрочных и комплексных усилий системы Организации Объединенных Наций в поддержку целей Десятилетия, закрепленных, в частности, в Копенгагенской программе действий.

48. Целевые группы завершат свою работу в начале 1997 года, представив доклад Административному комитету по координации на его первой сессии в апреле 1997 года. Целевые группы осуществляют усилия по преобразованию целей, задач и глобальных рекомендаций Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и других недавно состоявшихся международных конференций в социальной, экономической и смежных областях в конкретные и определенные шаги и меры, которые могут предпринимать правительства и неправительственные участники. Они также разрабатывают конкретные мероприятия по созданию потенциалов, оказанию технической помощи, профессиональной подготовке и финансовой поддержке, которые можно ожидать со стороны международного сообщества и, в частности, различных компонентов системы Организации Объединенных Наций.

49. Выводы и рекомендации целевых групп явятся ценным вкладом и в разработку целенаправленных программ поддержки, оказываемой системой Организации Объединенных Наций странам, по мере необходимости, в контексте реализации на практике документа о национальной стратегии. В долгосрочной перспективе эти усилия могут привести к усилению координации в ходе осуществления всех программ по оказанию помощи и сотрудничеству, как многосторонних, так и двусторонних, в целях содействия деятельности по искоренению нищеты.

В. Предложения и рекомендации, касающиеся конкретных мероприятий, проводимых в рамках Десятилетия

Опора на деятельность межучрежденческих целевых групп по осуществлению последующих мер по итогам международных конференций

50. Рекомендация 1: Целевые группы по вопросам занятости и обеспечения стабильных источников средств существования, по основным социальным услугам для всех и по вопросам обеспечения благоприятных условий для экономического и социального развития, как ожидается, должны завершить свою работу в начале 1997 года и представить ее результаты Административному комитету по координации в апреле 1997 года. Генеральная Ассамблея может предложить фондам, программам и учреждениям системы Организации Объединенных Наций с учетом, в частности, итогов деятельности и выводов целевых групп и любых рекомендаций Административного комитета по координации по этим вопросам широко распространить программные документы, разрабатываемые в их соответствующих сферах компетенции, с изложением программ в поддержку проведения Десятилетия в целях обеспечения их принятия соответствующими руководящими органами.

Мобилизация ресурсов

51. Рекомендация 2: Генеральная Ассамблея в резолюции 50/107 рекомендовала странам-донорам уделять вопросам ликвидации нищеты больше внимания в своих программах помощи и в своих бюджетах. Генеральная Ассамблея должна подтвердить важность осуществления настойчивых усилий по достижению согласованного целевого показателя официальной помощи в целях развития в размере 0,7 процента от совокупного валового национального продукта и выступить в поддержку необходимости увеличения доли ресурсов, выделяемой на программы социального развития, соизмеримой с масштабами мероприятий, которые требуется осуществить для достижения целей искоренения нищеты, закрепленных в обязательстве 2 Копенгагенской декларации и главе 2 Программы действий, принятых Всемирной встречей на высшем уровне. Необходимо далее подтвердить неотложный характер принятия мер по обеспечению надлежащего уровня финансирования международных организаций и многонациональных финансовых учреждений, с тем чтобы создать им условия для эффективной работы в поддержку целей ликвидации нищеты и удовлетворения основных социальных потребностей всех людей.

52. Рекомендация 3: Мобилизация новых ресурсов является одной из главных задач системы Организации Объединенных Наций на многолетнюю перспективу и прежде всего в период, когда стало сложнее получить необходимые ресурсы. Что касается внутренних ресурсов, то Генеральная Ассамблея могла бы содействовать национальным усилиям по мобилизации частных, неправительственных добровольных ресурсов, ресурсов натурой и других видов общественных ресурсов на цели поддержки программ борьбы с нищетой и по пересмотру и перераспределению с этой целью государственных расходов как на местном, так и на национальном уровне. Что касается внешних ресурсов, то Ассамблея может указать на необходимость более энергичных усилий по генерированию новаторских идей по изысканию ресурсов для выполнения согласованных на глобальном уровне обязательств и приоритетных задач, в частности провозглашенных на недавно состоявшихся конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций.

Конкретные ежегодные мероприятия в рамках Десятилетия

53. Рекомендация 4: Комиссия социального развития просила Генерального секретаря предложить ежегодные конкретные мероприятия в рамках Десятилетия по борьбе за ликвидацию нищеты. В ожидании завершения работы межучрежденческих целевых групп, а также соответствующих решений руководящих органов различных компонентов системы Организации Объединенных Наций, прежде всего тех, кто непосредственно занимается вопросами искоренения нищеты, на рассмотрение выносятся следующие предложения:

- а) принятие Генеральной Ассамблеей в качестве темы Десятилетия следующей: "Ликвидация нищеты - этический, социальный, политический и экономический императив человечества";
- б) принятие в качестве эмблемы Десятилетия эмблемы Года;
- в) подготовка каждым фондом, программой и учреждением системы Организации Объединенных Наций для каждого года в рамках Десятилетия программы проведения Международного дня борьбы за ликвидацию нищеты (17 октября) с освещением каждым компонентом системы Организации Объединенных Наций своей роли в борьбе за ликвидацию нищеты в рамках своего мандата;
- г) принятие Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят второй сессии общей темы системы Организации Объединенных Наций для каждого года в рамках Десятилетия. В соответствии со

/...

своим мандатом каждый компонент системы Организации Объединенных Наций будет вносить свой вклад в информационно-пропагандистскую деятельность по достижению главной цели. Тему года можно выбирать в соответствии с годовщинами проведения крупных конференций Организации Объединенных Наций, например в 1997 году - Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (пятая годовщина); в 1998 году - Всемирной конференции по правам человека (пятая годовщина); в 1999 году (Международный год пожилых людей) - Международной конференции по народонаселению и развитию (пятая годовщина); в 2000 году - Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития (пятая годовщина), четвертой Всемирной конференции по положению женщин (пятая годовщина) и Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей (десятая годовщина), а также Парижской декларации и Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы (десятая годовщина); в 2001 году - Хабитат II (пятая годовщина), Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия (пятая годовщина) и Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы (конец Десятилетия) и т.д., - и так в течение последующих лет вплоть до завершающего года первого Десятилетия по борьбе за ликвидацию нищеты, т.е. до 2006 года.
